

TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Korlátozott légitársasági jogok elosztására irányuló német nemzeti eljárás

(2009/C 112/04)

A tagállamok és harmadik országok közötti légitársasági szolgáltatásokra vonatkozó megállapodások tárgyalásáról és végrehajtásáról szóló 847/2004/EK rendelet 6. cikkével összhangban az Európai Bizottság az alábbiakban közzéteszi a nemzeti eljárást, amely szerint a közlekedési jogokat – ha azokat harmadik országokkal kötött légitársasági megállapodások korlátozzák – szétosztják az arra jogosult közösségi légitársaságok között.

Értesítés: A Szövetségi Közlekedési, Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium iránymutatása a korlátozott német forgalmi jogok közösségi légitársaságok közötti elosztásáról (Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung (a légitársaság engedélyezési szabályai) 62a. cikkének (2) és (3) bekezdése) 2009. január 29.

A Szövetségi Közlekedési, Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium az alábbiakban ismerteti iránymutatását a korlátozott német forgalmi jogok közösségi légitársaságok közötti elosztására vonatkozóan.

Bonn, 2009. január 29.

Szövetségi Közlekedési,
Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium (Bundesministerium
für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung)

Megbízott
STIEHL

MELLÉKLET

A Szövetségi Közlekedési, Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium iránymutatása a korlátozott német forgalmi jogok közösségi légi fuvarozók közötti elosztásáról (Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung (a légi közlekedés engedélyezési szabályai) 62a. cikkének (2) és (3) bekezdése)

1. Általános célkitűzések

Ezen iránymutatás a tagállamok és harmadik országok közötti légiközlekedési szolgáltatásokra vonatkozó megállapodások tárgyalásáról és végrehajtásáról szóló, 2004. április 29-i 847/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeleten (HL L 157., 2004. április 30., 7. o.; HL L 195., 2004. június 2., 3. o.) alapul.

Célja a szűkös forgalmi jogok elosztására, valamint a korlátozott kijelölési lehetőségekre vonatkozó eljárás átlátható és megkülönböztetésmentes módon történő lefolytatásának biztosítása. Célkitűzés továbbá

- megfelelő tervezési biztonság megteremtése minden olyan közösségi légi fuvarozó számára, amely jogosult a Németországi Szövetségi Köztársaság és egy nem a közösségi jog hatálya alá tartozó harmadik ország közötti megállapodás tárgyát képező forgalmi jog gyakorlására irányuló kérelem benyújtására, valamint
- a méltányos feltételek szerint folyó verseny elősegítése a közösségi légi fuvarozók között a Közösség és harmadik országok közötti légiközlekedés területén, valamint Németország pozíciójának erősítése a légiközlekedésben a légiközlekedési ágazat kiegyensúlyozott, az összes szereplő érdekeinek kellő figyelembevételével történő fejlesztésével, ideértve a felhasználókat és az érintett régiókat, valamint a kereskedelemben és a turizmusban jelentkező gazdasági érdekeket.

2. A forgalmi jogok elosztása és a légi fuvarozók kijelölése

- 2.1. A nemzetközi légiközlekedési jogokat az arra jogosult közösségi légi fuvarozók gyakorolják az erre vonatkozó kérelem elbírálását követően. Lehetőség van e forgalmi jogok korlátozására vagy visszavonására. A forgalmi jogok a légi fuvarozók között a légi közlekedésre vonatkozó törvény (Luftverkehrsgesetz) 21. cikke szerinti útvonalengedély keretében kerülnek elosztásra, a Németországi Szövetségi Köztársaság és harmadik országok között megkötött kétoldalú megállapodásokban szereplő feltételek betartása mellett.
- 2.2. Ha korlátlan vagy elegendő forgalmi jog és kijelölési lehetőség áll rendelkezésre, akkor a forgalmi jogokat – a légi közlekedésre vonatkozó jogszabályokban szereplő valamennyi feltétel teljesülése esetén – a kérelmeknek megfelelően rendszeresen az összes kérelmező megkapja, és a Szövetségi Közlekedési, Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium elvégzi az adott harmadik országgal kapcsolatos kijelöléseket. Ennek során a légiközlekedési hatóságok feladata, hogy a kétoldalú légiközlekedési megállapodások előírásaival összhangban a kétoldalú légi közlekedés keretfeltételeként a tisztességes verseny lehetőségét megteremtse.
- 2.3. Ha a szabadon rendelkezésre állónál több forgalmi jog vagy kijelölési lehetőség iránt érkezik be kérelem, akkor a szükséges repülési engedélyek odaítélését vagy a kijelölést megkülönböztetéstől mentes és átlátható módon lefolytatott elosztási (odaítélési) eljárásnak kell megelőznie.

3. Döntéshozatali kritériumok

Figyelemmel a kétoldalú légiközlekedési megállapodásokban meghatározott keretfeltételekre, az odaítélési eljárás lefolytatásakor a következő szempontok rendszeresen elbírálás tárgyát képezik:

- a korlátozott jogok lehető legjobb kihasználása kiegészítő járatok indításával, a szolgáltatás megkezdésének időpontja, a kérelem benyújtásakor rendelkezésre álló légi járművek,
- a tervezett termékhez kapcsolódó szolgáltatásminőség, például a szolgáltatások típusa (megállás nélküli saját szolgáltatások, közvetlen és közvetett légi járatok, marketing közös üzemeltetés (code share) útján), a légi fuvarozó tagsága egy szövetségben vagy hasonló szervezeti tagság, járatok csatlakozási lehetőségei, menetidő, a közlekedtetett repülőgépek típusa, díjszabási politika,
- a járatkínálat megbízhatósága, a pályázó gazdasági, valamint hosszú távú járatüzemeltetési és műszaki teljesítménye a járatok tekintetében; olyan, az Európai Unióban nyilvántartásba vett vagy bérelt, illetve charter légi járművek üzemeltetése, amelyekre nem alkalmazandó a közösségi jog,
- felhasználóbarát szolgáltatás (annak biztosítása, hogy meghatározott piacokon a felhasználó több légi fuvarozó közül választhasson); a fogyasztók légi szolgáltatásokhoz való hozzáférése (helyfoglalási lehetőségek, ügyfélszolgálati irodák és értékesítési pontok),
- új pályázók megjelenési lehetősége a piacon, figyelembe véve az új kínálat hatásait (például további decentralizált légi összeköttetések),

- a szűkös források és a környezet figyelembevétele (csomópontok kihasználtsága, menetrend, a közlekedtetett repülőgépek befogadóképessége, károsanyag- és zajkibocsátás),
- a légi közlekedéssel kapcsolatos közérdekek védelme a légi közlekedésre vonatkozó törvény (Luftverkehrsgesetz) 21. cikkének (1) bekezdésének megfelelően (e szolgáltatások tagállami és közösségi szintű jelentőségének, az egyes részpiacokon jelentkező versenynek, a rendelkezésre álló források szűkösségének, valamint a piacon már jelen lévő légi fuvarozók helyzete megszilárdításának figyelembevétele),
- meglévő kijelölések.

Ezeket kívül további kritériumokat is figyelembe lehet venni, ha a pályázók ezekről még a kérelmük végleges elbírálását megelőzően, időben értesülnek.

A forgalmi jogokat el kell különíteni a koordinált repülőtereken rendelkezésre álló résidőktől. A résidőkiosztás ugyanis más jogalapon és eltérő eljárás szerint történik. A repülőtéri koordinátor által kiosztott résidő ezért nem jogosítja fel a légi fuvarozót forgalmi jogok gyakorlására. Hasonlóképpen, a forgalmi jog sem jogosít fel egy meghatározott résidő használatára egy adott repülőtéren.

4. Eljárási szabályok

A Szövetségi Közlekedési, Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium kérésre minden piaci szereplőnek – megkülönböztetéstől mentes módon – részletes felvilágosítást nyújt a Németországi Szövetségi Köztársaságban harmadik országok tekintetében rendelkezésre álló forgalmi jogokra vonatkozóan.

Ezt a célt szolgálják azok a Szövetségi Közlekedési, Építésügyi és Városfejlesztési Minisztériumban tartott rendszeres megbeszélések is, amelyekben részt vesznek a légi fuvarozásban érintett természetes és jogi személyek, ideértve a német forgalmi jogok iránt érdeklődő közösségi légi fuvarozókat képviselő légi közlekedési szövetségeket is.

4.1. A jogosultság feltételei

A német forgalmi jogok megszerzése, valamint harmadik országgal kapcsolatos kijelölés iránt pályázhatnak azok az Európai Közösség légi közlekedési jogának hatálya alá tartozó területen belül székhellyel rendelkező légi fuvarozók (közösségi légi fuvarozók), akik rendelkeznek a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló, 2008. szeptember 24-i 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 293., 2008. október 31., 3. o.) alapján kiállított működési engedéllyel, feltéve, hogy

- a) székhelyük Németországban van vagy
- b) a német légügyi hatóság (Luftfahrt-Bundesamt) által – a közösségi előírások figyelembevételével – elismert németországi telephellyel rendelkeznek. A telephely elismerése iránti kérelmet a német légügyi hatósághoz (Luftfahrt-Bundesamt) a pályázat keretében kell benyújtani.

4.2. A kérelmek benyújtása

4.2.1. A forgalmi jog gyakorlása iránti kérelmet legkésőbb minden év május 1-jéig a rákövetkező téli menetrendi időszak vonatkozásában, valamint legkésőbb minden év november 1-jéig a rákövetkező nyári menetrendi időszak vonatkozásában kell írásban, német nyelven benyújtani a német légügyi hatóságnak. Ha – figyelemmel a benyújtott kérelmek számára – odaítélési eljárást kell lefolytatni, az eljárás során csak az időben beérkezett kérelmek kerülnek elbírálásra. A folyó menetrendi időszakra vonatkozó kérelmeket csak akkor veszik figyelembe, ha még szabadon rendelkezésre állnak elosztásra váró forgalmi jogok.

4.2.2. A kijelölés iránti kérelmeket írásban, német nyelven a Szövetségi Közlekedési, Építésügyi és Városfejlesztési Minisztériumnak kell benyújtani.

Légi fuvarozót harmadik ország vonatkozásában alapvetően csak akkor jelölnek ki, ha a tervezett konkrét szolgáltatások tekintetében rendelkezik a légi közlekedésre vonatkozó törvény (Luftverkehrsgesetz) 21. cikke szerinti útvonalengedéllyel.

4.3. A pályázati dosszié tartalma

A légi fuvarozóknak a korlátozott forgalmi jog vagy kijelölés iránti kérelemben különösen a következő információkat kell feltüntetniük:

- heti járatsűrűség, indulási és érkezési repülőterek, a járat jellege (személyszállító és/vagy teherszállító),
- útvonal: közvetlen (közbenő leszállás nélkül/közbenő leszállások száma) vagy közvetett járat, meglévő közös üzemeltetésű járatok, menetidő,
- a szolgáltatás megkezdésének tervezett időpontja,
- egész éves vagy szezonális szolgáltatás,
- közlekedtetett repülőgépek típusa (az ülőhelyek számának feltüntetésével),
- adott esetben szövetségi tagság; csatlakozási lehetőségek,

- ügyfélszerzés fő módja (egyéni foglалás, szervezett utazás),
- utasoknak kínált szolgáltatások (például utazási osztályok, poggyász továbbítása csatlakozáskor),
- díjszabás (viteldíjak szintje és díjszerkezet),
- nyilatkozat arról, hogy a kérelmező szándéka arra irányul-e, hogy a kérelemben feltüntetett teljes menetrendet megvalósítsa vagy az odaítélt jogokat csak részben kívánja gyakorolni,
- adott esetben a németországi telephely német légügyi hatóság (Luftfahrt-Bundesamt) általi elismerése; a légi fuvarozó működési engedélye.

A kérelmezőktől további információ kérhető a kérelemre vonatkozóan.

4.4. Kérelmek elbírálása

4.4.1. Útvonalengedély és forgalmi jog

- a) A 2.3 pont szerinti odaítélési eljárást a német légügyi hatóság (Luftfahrt-Bundesamt) bevonásával a Szövetségi Közlekedési, Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium folytatja le. E célból a német légügyi hatóság a 4.2.1 pontnak megfelelő határidőkön belül hozzá beérkező forgalmi jog iránti kérelmeket továbbítja a Szövetségi Közlekedési, Építésügyi és Városfejlesztési Minisztériumnak.
- b) A Szövetségi Közlekedési, Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium a 3. pontban említett kritériumok mérlegelése után dönt a kért forgalmi jogok légi fuvarozók közötti elosztásáról, és ezt közli a légügyi hatósággal.
- c) A légügyi hatóság a légi közlekedésre vonatkozó törvény (Luftverkehrsgesetz) 21. cikke szerinti útvonalengedély megadásának, illetve elutasításának keretében tájékoztatja a légi fuvarozókat a forgalmi jog iránti kérelmük tárgyában született döntésről. Ha a légi fuvarozó egyes forgalmi jogok iránti kérelme nem teljesíthető, és így az útvonalengedélyt sem lehet a kérelemnek megfelelően megadni, ennek okait az útvonalengedély megadására, illetve elutasítására vonatkozó értesítésben a légi fuvarozó felé írásban meg kell indokolni.
- d) A légügyi hatóság a légi közlekedés engedélyezési szabályai (Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung) 63b. cikkének megfelelő repülési tervek vizsgálata során figyelembe veszi az odaítélési eljárás eredményét.

4.4.2. Kijelölés

A korlátozott kijelölési lehetőségek esetében a Szövetségi Közlekedési, Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium a 3. pontban említett kritériumok mérlegelése után dönt arról, hogy mely légi fuvarozókat lehet kijelölni, és ezt közli az érintett harmadik országgal.

4.5. Az útvonalengedély érvényességének lejárata és a kijelölés visszavonása

Ha a légi fuvarozó a légügyi hatóság által odaítélt forgalmi jogokat több mint hat hónapig nem gyakorolja, az útvonalengedély érvényét veszíti (a légi közlekedésre vonatkozó törvény (Luftverkehrsgesetz) 21. cikke (1) bekezdésének harmadik mondata összefüggésben 20. cikke (3) bekezdésének ötödik mondatával).

Ha a légi fuvarozó a forgalmi jogokat, amelyeket a légügyi hatóság azzal a feltétellel adott meg, hogy a légi fuvarozó a szolgáltatást legkésőbb a szolgáltatás megkezdésére vonatkozóan az útvonalengedély iránti kérelemben feltüntetett időponttól számított adott időn belül megkezdi, ezen időpontig nem gyakorolja, az útvonalengedély az (1) bekezdésben meghatározott határidő előtt érvényét vesztheti (a légi közlekedésre vonatkozó törvény (Luftverkehrsgesetz) 21. cikke (1) bekezdésének harmadik mondata összefüggésben 20. cikke (2) bekezdésének első mondatával).

Az érvényességét veszített útvonalengedély következtében felszabaduló forgalmi jogokat a légügyi hatóság újra elosztja.

Az útvonalengedély érvényességének lejártaival a Szövetségi Közlekedési, Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium – adott esetben – a közösségi légi fuvarozó tekintetében visszavonja a harmadik országgal kapcsolatos kijelölést.

5. A határozatok felülvizsgálata

Az érintett légi fuvarozók kérhetik a légügyi hatóság elosztási eljárás alapján hozott forgalmi jogra vonatkozó döntésének a német közigazgatási eljárásjog szerinti felülvizsgálatát.